

Zmluva o výpožičke
nehnutel'ného majetku štátu č. CPZA-ON-2021/006209-006

uzatvorená v zmysle § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“) a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len Občiansky zákonník“) (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

POŽIČIAVATEĽ : Slovenská republika zastúpená
Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

zastúpený : JUDr. Milan Rebroš, PhD., riaditeľ Centra podpory Žilina na
základe plnomocenstva č. p.: SL-OPS-2021/001914-087 zo
dňa 20.04.2021

IČO: 00151866

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

VYPOŽIČIAVATEĽ: Športové centrum polície

Sídlo: Romanova 37, 851 02 Bratislava

zastúpený : Mgr. Juraj Minčík, riaditeľ

IČO: 00735353

DIČ: 2021779430

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK09 8180 0000 0070 0016 9334
(ďalej len „vypožičiavateľ“)
(ďalej len „zmluvné strany“)

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Slovenská republika je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti, administratívnej budovy súpisné číslo 4056 v Martine na ulici Komenského č. 2, situovanej na pozemku parcela C KN č. 840/4 a parcela C KN č. 840/31, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Martin, obec Martin, okres Martin, vedenej v katastri nehnuteľností katastrálnym odborom Okresného úradu Martin na liste vlastníctva č. 7094 v celosti, ktorá je v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej aj ako "stavba" alebo „budova“). Celková plocha stavby je 3609,6 m².
2. Predmetom výpožičky je nebytový priestor kancelária č.A1.04.06 o výmere 18,22 m², nachádzajúci sa na 4. nadzemnom podlaží stavby uvedenej v ods. 1 tohto článku (ďalej len

- „nebytový priestor“). Nebytový priestor je vyznačený na pôdoryse 4. nadzemného podlažia stavby a tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ prenecháva nebytový priestor do bezodplatného užívania vypožičiavateľovi na základe odovzdávajúceho protokolu podpísaného oprávnenými zamestnancami oboch zmluvných strán.
 4. Požičiavateľ prenecháva nebytový priestor vypožičiavateľovi na vykonávanie administratívnej činnosti.
 5. Nebytový priestor je na základe Rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu č. CPZA-ON-2021/006209-005 zo dňa 13.09.2021 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu.

Čl. II.

Predpokladané prevádzkové náklady a spôsob ich úhrady

1. Požičiavateľ bude vypožičiavateľovi zabezpečovať za úhradu poskytovanie služieb spojených s užívaním nebytového priestoru a to dodávku elektrickej energie, tepla, vodné, stočné, zrážkové vody.
2. Predpokladané prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním nebytového priestoru boli určené ročne vo výške 230,00 € slovom dvestotridsať eur nasledovne:
 - a) elektrická energia 18,00 €,
 - b) teplo 168,00 €,
 - c) vodné 16,00 €,
 - d) stočné, zrážkové vody 28,00 €.
3. Poplatok za komunálne odpady si vypožičiavateľ rieši individuálne, ohlásením na príslušnom mestskom úrade.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať platbu za určené ročné prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním nebytového priestoru ročne vo výške 230,00 € na účet požičiavateľa **IBAN SK7881800000007000180023**, a to do 30.6. príslušného kalendárneho roku bez vystavenia faktúry.
5. Ročné vyúčtovanie prevádzkových nákladov za poskytované služby spojené s užívaním nebytového priestoru predloží požičiavateľ vypožičiavateľovi do 31. mája nasledujúceho roka spoločne so zúčtovacou faktúrou. Podkladom pre vyúčtovanie budú vyúčtovacie faktúry od dodávateľov energií a skutočná spotreba energií určená nasledovne:
 - a) elektrická energia – ročná spotreba 97,2 kWh určená paušálne podľa používaných elektrických spotrebičov (18 ks neónových trubíc, každá o výkone 36 Wh s dobou svietenia 150 h za rok),
 - b) vodné stočné – ročná spotreba 16,4 m³ na 1 osobu a rok určená na základe Prílohy 1 k vyhláske MŽP SR 397/2003 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody v znení vyhlásky č. 209/2013 Z. z,
 - c) teplo, zrážkové vody spotreba určená pomernou časťou vypožičanej plochy navýšenej o podiel na spoločných priestoroch o výmere 1,14 m² k celkovej ploche miestností v budove (19,36 m² : 3609,6 m²) t.j. 0,54%.
6. Ak pri ročnom vyúčtovaní prevádzkových nákladov za poskytované služby spojené s užívaním nebytového priestoru vznikne nedoplatok, vypožičiavateľ je povinný uhradiť

požičiavateľovi vzniknutý nedoplatok v lehote do 30 dní od vystavenia faktúry požičiavateľom. V prípade, ak vznikne preplatok z ročného vyúčtovania prevádzkových nákladov za poskytované služby spojené s užívaním nebytového priestoru, požičiavateľ sa zaväzuje preplatok uhradiť v lehote do 30 dní od vystavenia dobropisu na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

7. V prípade neuhradenia ročnej platby za prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním nebytového priestoru v lehote splatnosti, má požičiavateľ právo na úroky z omeškania za každý aj začatý deň omeškania v zákonom stanovenej výške.
8. Zaplatením úrokov z omeškania nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať vyúčtované úroky z omeškania na účet požičiavateľa **IBAN SK278180000007000179874** na základe osobitnej faktúry vystavenej požičiavateľom. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia.
10. Akákoľvek platba uskutočňovaná prevodom na bankový účet ktorejkoľvek zmluvnej strany sa považuje za zaplatenú až v deň pripísania celej výšky danej platby na bankový účet druhej zmluvnej strany.
11. Zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre výpočet prevádzkových nákladov je vypožičiavateľ povinný oznámiť písomne požičiavateľovi najneskôr do 5 pracovných dní od jej vzniku.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi nebytový priestor do užívania v stave spôsobilom na riadne užívanie, zabezpečovať funkčnosť všetkých štandardných zariadení a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním nebytového priestoru spojené.
2. Požičiavateľ je povinný umožniť voľný vstup do nebytového priestoru zamestnancom vypožičiavateľa podľa rovnakých zásad ako vlastným zamestnancom a to v pracovných dňoch v čase od 6.00 hod do 18.00 hod. Mimo tohto času je prístup do priestorov možný iba s písomným súhlasom požičiavateľa. Požičiavateľ sa zaväzuje takýto súhlas bezdôvodne neodoprieť.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za plnenie a dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky upravujúcich oblasť bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť požičiavateľovi vstup do nebytového priestoru za účelom vykonania revízií, odborných prehliadok, údržby a opráv, na ktoré je povinný.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ nad rámec drobných opráv vykonať, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá požičiavateľovi nesplnením povinnosti vznikla.
6. Pri vzniku škody v nebytovom priestore zavinenej vypožičiavateľom sa tento zaväzuje odstrániť ju na vlastné náklady. Vypožičiavateľ na svoje náklady vykonáva upratovanie nebytového priestoru a drobné opravy a údržbu v nebytovom priestore (maľovanie, výmena žiaroviek, kľučiek, dverných zámkov, rozbitých okien a podobne).
7. Akékoľvek zmeny na nebytovom priestore môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na nebytovom priestore, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so

zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady. Vypožičiavateľ nemá prednostné právo na kúpu nebytového priestoru.

8. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať nebytový priestor do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej fyzickej alebo právnickej osobe.
9. Vypožičiavateľ môže nebytový priestor užívať len v rozsahu určenom touto zmluvou.
10. Vypožičiavateľ je povinný po skončení výpožičky odovzdať nebytový priestor na základe písomného odovzdávajúceho protokolu v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok IV.

Doba trvania zmluvy a spôsoby ukončenia zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na päť (5) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - c) písomným jednostranným odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa z dôvodu, že:
 - vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore s účelom zmluvy uvedeným v čl.1 bod 4. tejto zmluvy,
 - vypožičiavateľ aj napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - požičiavateľ bude nebytový priestor potrebovať na plnenie svojich úloh,
 - nebytový priestor nie je možné riadne užívať z dôvodu zásahu vyššej moci,
 - d) písomným jednostranným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak nebytový priestor nemôže riadne užívať za účelom uvedeným v čl. 1 bod 4. tejto zmluvy bez jeho zavinenia (napr. z dôvodu zásahu vyššej moci)
3. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu. Musí sa v ňom uviesť dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
4. Za vyššiu moc sa považujú prípady, ktoré nie sú závislé od vôle zmluvných strán a ani ich zmluvné strany nemôžu priamo ovplyvniť ako napr.: vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, požiare, embargo, karantény a pod.
5. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať nebytový priestor požičiavateľovi do 3 pracovných dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy požičiavateľom.

Čl. V.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvu o výpožičke možno zmeniť len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa považuje za riadne doručenú každá poštová alebo kuriérska zásielka zaslaná na adresu pre doručovanie, a to aj v prípade, keď si dotknutá zmluvná strana ako adresát odmietne prevziať poštovú alebo kuriérsku zásielku, alebo uplynie lehota na jej odber na pošte alebo u kuriéra. V takom prípade nastanú

účinky doručenia márnym uplynutím posledného dňa odbernej lehoty. Adresou pre doručovanie je v prípade požičiavateľa adresa zaslaná na:

Ministerstvo vnútra SR, Centrum podpory Žilina
Kuzmányho 26,
012 23 Žilina

a v prípade vypožičiavateľa je adresou pre doručovanie:

Športové centrum polície
Romanova 37,
851 02 Bratislava.

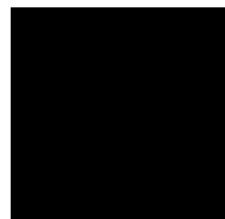
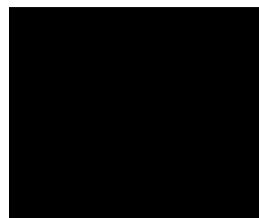
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva financií SR s výpožičkou nehnuteľného majetku štátu v súlade s §13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy skončí platnosť zmluvy č. CPZA-ON-2021/004684-002 zo dňa 27.01.2021.
4. Vzťahy, práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. a. Občianskym zákonníkom a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, na tejto zmluve sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle je slobodný a vážny a nebol vykonaný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, bola pred podpisom zmluvnými stranami prečítaná a nakoľko doslovné znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s prejavom zmluvných strán tejto zmluvy, zmluvné strany túto zmluvu podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jeden (1) rovnopis si ponechá Ministerstvo financií SR a po dva (2) rovnopisy dostane každá zmluvná strana.
7. Súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1: pôdorys 4. nadzemného podlažia stavby.

V Žiline, dňa...2.7.-09-2021

V Bratislave, dňa...16.9.2021

za požičiavateľa :

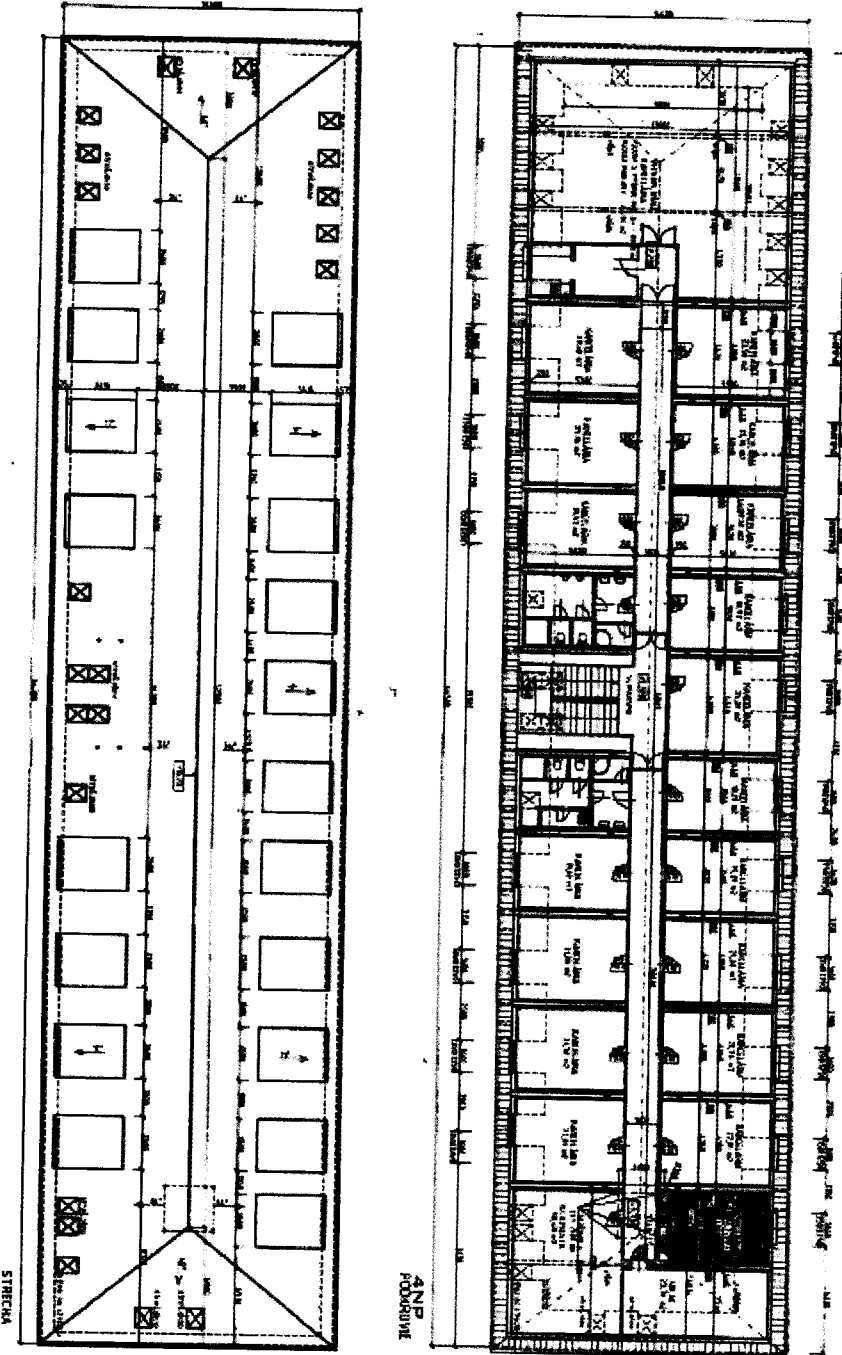
za vypožičiavateľa :



Mgr. Juraj Minčík
riaditeľ



AB - KONEKČNÝ 2. MĚSTISKO



POZNÁMKY:
 HLEDKA NĚRČY - PODLAŽ. ZÁČRTEKOVANÉ NOSNÉ OBRUBKY KONSTRUKCE
 - NEHUSTI ŽEBROVANÉ SMYČKOVANÉ AJ ROŠŤKÉ STĚNY
 VNITŘNÍ OHEBŮVANÉ KOPULETINÉ AJ ROŠŤKÉ STĚNY
 ODVÉŠAČNÉ PRÁČKY Ž VYBĚHŮ STĚN NA STŘECHU
 - ŽÁRKOVNÉ POKRYTÍ
 ODVĚŠAČNÉ PRÁČKY Ž VYBĚHŮ STĚN NA STŘECHU
 - ŽÁRKOVNÉ POKRYTÍ
 ODTAČNÉ PRÁČKY Ž VYBĚHŮ STĚN NA STŘECHU
 - ŽÁRKOVNÉ POKRYTÍ
 ODTAČNÉ PRÁČKY Ž VYBĚHŮ STĚN NA STŘECHU
 - ŽÁRKOVNÉ POKRYTÍ

ROZPOČETNÍ A BUDOVANÝ V ŠTĚPNÉ PŘÍMÉ STAVBY FUNKČNĚ A SPOKOJENĚ NAJEDNĚNÍ ROZPOČETI:

ALTERNATIVA	INOV. AKCÍ, PŘÍR. I. N. S.	•••••	•••••	•••••
ZODPOVĚDNÝ PROJEKTOVÝ	Ing. arch. Petr Láska	•••••	•••••	•••••
INVESTOR	Stav. a inž. prac. Ing. Jaroslav Štěpánek	•••••	•••••	•••••
STAVBAK	M. B. 6. etážová část OŠ ČJ Martin	•••••	•••••	•••••
VRATEK	PODDRŽKY ANP A STŘECHY	•••••	•••••	•••••
	NAVRHOVANÝ STAV	•••••	•••••	•••••

6

STAVBAK: M. B. 6. etážová část OŠ ČJ Martin, ul. Koneckého 2, Martin
 STAVBAK: Stav. a inž. prac. Ing. Jaroslav Štěpánek, ul. Koneckého 2, Martin
 STAVBAK: Stav. a inž. prac. Ing. Jaroslav Štěpánek, ul. Koneckého 2, Martin
 STAVBAK: Stav. a inž. prac. Ing. Jaroslav Štěpánek, ul. Koneckého 2, Martin
 STAVBAK: Stav. a inž. prac. Ing. Jaroslav Štěpánek, ul. Koneckého 2, Martin
 STAVBAK: Stav. a inž. prac. Ing. Jaroslav Štěpánek, ul. Koneckého 2, Martin

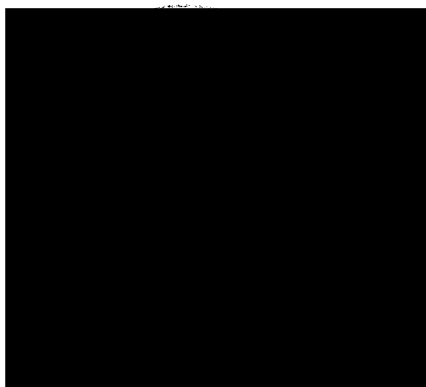
Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

s výpožičkou nebytového priestoru (kancelária č. A1.04.06) o výmere 18,22 m² na 4. nadzemnom podlaží stavby (administratívna budova) so súp. č. 4056, situovanej na pozemkoch parcela C KN č. 840/4 a C KN č. 840/31, nachádzajúcej sa v kat. území Martin, obec Martin, okres Martin, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Martin na liste vlastníctva č. 7094, do bezodplatného užívania Športového centra polície, Romanova 37, 851 02 Bratislava 15, IČO 00 735 353.

V Bratislave 04.11.2021

K spisu číslo: MF/14820/2021-821



JUDr. Branislav Pokorný
riadiťel
odboru majetkovoprávneho

Odovzdávací a preberací protokol z odovzdania a prevzatia nebytového priestoru majetku štátu v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na adrese: Martin, Komenského 2

Na základe Zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č. CPZA-ON-2021/006209-006 uzavretej dňa 27.09.2021 medzi zmluvnými stranami: Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO 00151866 ako požičiavateľom a Športovým centrom polície so sídlom Romanova 37, 851 02 Bratislava, IČO 00735353 ako vypožičiavateľom bol

dňa 15.11.2021

daný do užívania predmet výpožičky podľa vyššie uvedenej Zmluvy, a to nehnuteľný majetok v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky:

- **miestnosť č. A1.04.06 o výmere 18,22 m²** na 4. poschodí budovy súpisné číslo 4056, situovanej na pozemku parcela C KN č. 840/4 a parcela C KN č. 840/31, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Martin, obec Martin, okres Martin vedenej v katastri nehnuteľností Okresného úradu Martin, katastrálny odbor na liste vlastníctva číslo 7094.

Interiérové vybavenie nebytového priestoru:

horizontálne žalúzie v počte 2 ks, svietidlá v počte 6 ks,

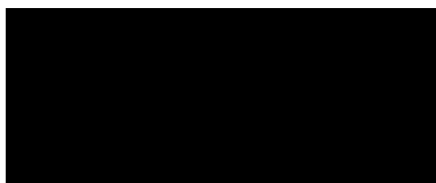
- kľúče v počte 1 ks od kancelárie..

Preberajúci čestne vyhlasuje a podpisom potvrdzuje, že predmet odovzdania je v stave schopnom na užívanie, bez poruchy zariadení a vybavenia.

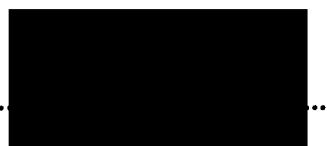
Protokol je vyhotovený v dvoch (2) výtlačkoch, po jednom pre každú stranu.

Odovzdávajúci za požičiavateľa: MV SR, Centrum podpory Žilina
Mgr. Helena Pásztorová, vedúca Jednotky podpory
Martin

Preberajúci za vypožičiavateľa : Športové centrum polície
Ivan Némethy, zamestnanec



Mgr. Helena Pásztorová
odovzdávajúci



preberajúci